ZAVAROVANO OBMOČJE NARAVE
AREA PROTETTA

REPUBLIKA SLOVENIJA / REPUBLICA SLOVENIA

KRAJINSKI PARK
SEČOVELJSKE SOLINE

PARCO NATURALE delle
SALINE DI SICCIOLE

Krajinski park Sečoveljske soline
Parco Naturale delle Saline di Sicciole

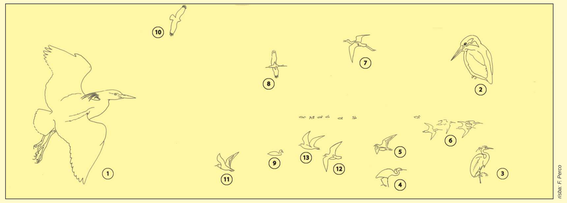
KRAJINSKI PARK SEČOVELJSKE SOLINE
PARCO NATURALE DELLE SALINE DI SICCIOLE

Krajinski park Sečoveljske soline
Parco Naturale delle Saline di Sicciole

FONTANIGGE

Ramsar

vizor: K. Perco



vizor: K. Perco

1. **čopasta čaplja** / Sgarza ciuffetto / Squacco Heron / *Ardeola ralloides*
2. **vodomec** / Martin pescatore comune / Common Kingfisher / *Alcedo atthis*
3. **siva čapljа** / Airone cenerino / Grey Heron / *Ardea cinerea*
4. **mala bela čapljа** / Garzetta comune / Little Egret / *Egretta garzetta*
5. **beločeli deževnik** / Fratino / Kentish Plover / *Charadrius alexandrinus*
6. **črnorepi kljunač** / Pittima reale / Black-tailed Godwit / *Limosa limosa*
7. **polojnik** / Cavaliere d'Italia / Black-winged Stilt / *Himantopus himantopus*
8. **črna štorklja** / Cicogna nera / Black Stork / *Ciconia nigra*
9. **liska** / Folaga / Common Coot / *Fulica atra*
10. **kanja** / Poiana eurasiatica / Common Buzzard / *Buteo buteo*
11. **mali martinec** / Piro-piro piccolo / Common Sandpiper / *Actitis hypoleucos*
12. **pikasti martinec** / Piro-piro culbianco / Green Sandpiper / *Tringa ochropus*
13. **močvirski martinec** / Piro-piro boschereccio / Wood Sandpiper / *Tringa glareola*

Table so bile izdelane v okviru projekta LIFE+ MANSALT (LIFE09 NAT/SI/000376)
" Človek in narava v Sečoveljskih solinah 2010 -2015" financiranega s pomočjo
finančnega instrumenta za okolje Evropske skupnosti - LIFE.

LIFE09 NAT/SI/000376

NATURA 2000

Krajinski park Sečoveljske Soline

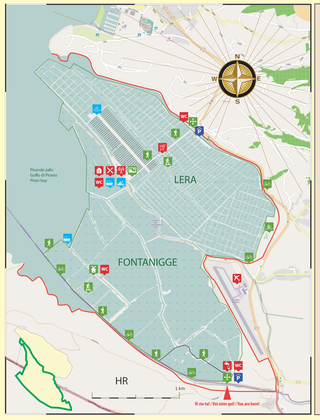
S površino približno 750 ha leži Krajinski park Sečoveljske soline (KPSS) na skrajnem jugozahodnem delu Slovenije, tik ob meji z Republiko Hrvaško, v južnem delu občine Piran. Severni del parka, kjer se poteka aktivna pridelava soli, se imenuje Lera. Od južnega dela parka, imenovanega Fontanigge, ga deli struga potoka Drnica. Fontanigge obsegajo 344 ha. Ležijo med kanalom Grande in reko Dragonjo. Na zahodu so obdane z morskim visokovodnim nasipom, na vzhodu pa z agrarno površino. V Fontaniggeah je mreža kanalov, ki so v preteklosti služili za dovod morske vode do posameznih solnih polj, za odvod izrabljenih in padavinskih vod ter za transportne plovne poti.

Il Parco naturale delle Saline di Sicciole

Il Parco naturale delle Saline di Sicciole (KPSS) con la sua superficie di circa 750 ha si trova all'estremita sud-occidentale della Slovenia, proprio al confine con la Repubblica di Croazia, nella parte meridionale del comune di Pirano. La parte settentrionale del parco in cui avviene la produzione attiva del sale si chiama Lera. Il letto del fiume Derniga la separa dalla parte meridionale del parco chiamata Fontanigge. Fontanigge comprende un'area di 344 ha. Si trova tra il Canal Grande e il fiume Dragogna. Ad ovest e circondata da argini di contenimento e a est da una superficie agricola. A Fontanigge c'e una rete di canali che in passato servivano per portare l'acqua marina ai singoli campi di sale, nonché per far defluire le acque meteoriche e quelle utilizzate, e come vie navigabili per il trasporto.

The Sečovlje Salina Nature Park

The Sečovlje Salina Nature Park (KPSS), which covers 750 ha, is situated in the extreme southwestern part of Slovenia, immediately along the border with Croatia, in the southern part of the Piran Municipality. The northern part of the Park, where traditional salt production is still practiced, is called Lera. From the Park's southern part, called Fontanigge, it is separated by the Drnica stream. Fontanigge spreads on 344 ha between the Grande Canal and Dragonja River. In the west, it is surrounded by a highwater embankment, in the east by agricultural land. Fontanigge consists of a network of canals that used to serve as transport waterways and for the supply of seawater to separate salt fields and for the drainage of waste and meteoric waters.



LEGENDA - LEGENDA - LEGEND

- meja parka / Limite del parco / border of the Park
- območje Sečoveljskih solin / Zona delle Saline di Sicciole / Sečovlje Salina area
- kopenski vhodi / Entrate della terraferma / land entrances
- pristajalni pomol / Molo di sbarco / landing pier
- Muzej solinarstva / Museo dei salinai / Salt-museum
- prikaz pridelave soli / Dimostrazione della produzione del sale / salt-making presentation
- pitna voda / Acqua potabile / drinking water
- veslaški klub / Circolo di canottaggio / rowing club
- trgovina Lera / Negozio Lera / giftshop Lera
- center za obiskovalce / Centro visitatori / visitor centre
- okrepčevalnica „Fioret" / Trattoria „Fioret" / snack bar „Fioret"
- Wi-Fi
- razgledna ploščad / Spiazzo belvedere / scenic viewpoint
- thalasso Spa Lepa Vida / Thalasso Spa Lepa Vida / thalasso Spa Lepa Vida
- parkirišče / Parcheggio / parking
- WC / Toilette / toilet
- kolesarska pot / Sentiero ciclabile / bike trail
- pešpot / Percorsi pedonali / foothpath
- sladkovodno močvirje / palude / freshwater marsh

foto: I. Zavrtnik

Pestra življenjska okolja predstavljajo trstičja, halofitni travniki, suhi, goli ali delno porasli bazeni in otočki v solinskih bazenih, poloji, različni habitati na brežinah. Tudi ostanki solinskih hiš so vabljivi za nekatere vrste. Fontanigge obrobljajo grmišča ter suhi in vlažni kraški travniki, visokomorske nasipe na zahodu pa obliva plitvo morje. Soline predstavljajo enkratna mokrišča z različnimi življenjskimi okolji ter pestrim živalskim in rastlinskim svetom in ni naključje, da so številne med njimi uvrščene tudi v omrežje NATURA 2000. Muzej solinarstva, ki prikazuje delo in življenje solinarjev, leži ob kanalu Giassi.

La zona si distingue per una maggiore varieta di habitat, quali canneti, praterie salate, vasche asciutte brulle o parzialmente ricoperte da vegetazione, isolette nelle vasche allagate, zone paludose e tipologie diverse di habitat lungo le sponde. Anche i ruderi delle case dei salinai sono invitanti per alcune specie. La zona di Fontanigge e delimitata da schiere di arbusti e da prati secchi e umidi di origine carsica, mentre gli argini marini ad ovest sono lambiti dal mare, la cui profondita e esigua. Le saline costituiscono aree importanti dal punto di vista della tutela della natura. Rappresentano aree umide eccezionali con una ricca varieta biologica e non e un caso che numerose tra queste siano inserite anche nella rete NATURA 2000. Il Museo dei salinai si trova accanto al canal Giassi.

Diverse habitats can be found in the Fontanigge area with its reeds, halophyte meadows, dry, bare or gradually overgrown basins, islets in salt-pan basins, mudflats, and different habitat types on the banks. The remains of salt-pan houses, too, are highly inviting for some animal and plant species. The Fontanigge is enclosed by shrubbery as well as dry and wet karst meadows, while the high-sea embankments in the west are being washed by the shallow sea. As salt-pans are unique biodiversity-rich wetlands, it is no coincidence that many of them have been included in the NATURA 2000 network. The Museum of Salt-making is situated along the Giassi channel.

POZOR!

Izliv reke Dragonje
Foci del fiume Dragogna **2,8 km**

Muzej solinarstva
Museo delle Saline **2,6 km**